

Dolní
PodlužíJiřetín
pod JedlovouHorní
Podluží

PERMONÍK

Založen 1993

NOVINY PRO OBČANY A CHALUPÁŘE DOLNÍHO PODLUŽÍ, JIŘETÍNA POD JEDLOVOU A HORNÍHO PODLUŽÍ

Číslo 334 • ročník XXIX

LEDEN 2021

Cena dotovaná 4 Kč

ORDINACE MUDr. L. Martinkové

Ordinace bude zavřena v lednu 2021 v pátek 8., 15. a 22. ledna (jedná se o 3 dny).

První týden v únoru bude mít ordinace s velkou pravděpodobností ve dnech 4.–5. 2. omezený provoz či bude uzavřena.

OÚ JIŘETÍN p/J

■ PRONÁJEM NEBYTOVÉHO PROSTORU

Obec Jiřetín pod Jedlovou vyzývá zájemce o provozování nebytového prostoru (baru) v suterénu objektu č.p. 273 ulice Školní a v případě zájmu i provozu kempu včetně sociálního zařízení, aby své písemné žádosti podávali na obecním úřadu Jiřetín pod Jedlovou do 15. 3. 2021.

Tel. 412 379 231, 702 136 868



Rok 2021

JIŘETÍN p/J – Vždy na konci a začátku něčeho nového se bilancuje, hodnotí a plánuje. Ne jinak je to na obcích. Naše obec, na rozdíl od většiny ostatních obcí, má své pracovní nůžky široce rozevřené. Máme hrad Tolštejn, rozhlednu na Jedlové, křížovou cestu, štolu Jan Evangelista, informační centrum, sportovní areál s ubytovnou, kompostárnu a zapomenout nemohu na provozování vodovodu, kanalizace a čistírny odpadních vod. A k tomu to běžné ostatní, jako jsou komunikace, bytové domy, údržba zeleně, veřejné osvětlení a podobně.

Snahou zastupitelstva a obce je věnovat se dle možností a potřeb všemu shora vypsánému. Každá činnost potřebuje své. Některá více financí, jiná lidských zdrojů, někde obojí.

Přejme naší obci dobrou cestu celým novým rokem.

Bohuslav Kaprálik, starosta, foto Jiří Stejskal



Knihovna studentům

Dolnopodlužská knihovna se přizpůsobuje náročné době a umožňuje zejména studentům plnit své školní povinnosti.

NABÍZÍME:

- 3 studijní místa s PC terminály s přístupem na internet
- webové stránky s přístupem do online katalogu knihovny
- volný výběr beletrie a naučné literatury
- možnost tisku, kopírování, skenování dokumentů
- zhotovení černobílých i barevných kopií formátu A4 – zhotovené kopie slouží pouze pro osobní potřebu koncového uživatele a uživatelé jsou povinni s nimi nakládat v souladu s ustanovením autorského zákona – Zákon č. 121/2000 Sb. ve znění platných změn
- WI-FI připojení přenosných počítačů a mobilních zařízení
- Meziknihovní výpůjční služba (MVS) na základě legislativního opatření umožňuje vyžádat a vypůjčit si z jiné knihovny pro uživatele dokumenty, které nemáme ve svém vlastním fondu. Naopak umožňuje také vypůjčovat dokumenty jiným knihovnám z našeho fondu.
- MVS je knihovnám poskytována bezplatně, hradí se pouze vynaložené náklady na dopravu.
- objednávku a výpůjčku dokumentů z jiných knihoven zajišťujeme pouze uživatelům (registrovaným čtenářům) naší knihovny.

Jsmo tu pro Vás, abychom zprostředkovali co nejvíce informací, zajistili studijní zdroje a byli nápomocni při výuce v distančním prostředí. Těší nás, že právě v čase všemožných omezení můžeme za předpokladu dodržení hygienických podmínek fungovat a že práce malých knihoven má smysl.

Za knihovnu v Dolním Podluží Lída Zavadilová



Pro aktuální informace sledujte také obecní stránky
www.dolnipodluzi.cz • www.jiretin.cz • www.hornipodluzi.cz

Výsadba lip srdčitých v Dolním Podluží

Dne 15. 12. 2020 za dobrých klimatických podmínek byla odbornou zahradnickou firmou H-REKULTIVACE a.s. provedena výsadba 5 ks vzrostlých lip srdčitých, a to na pozemku v dolní části obce (pozemek po bývalém objektu NAVIGA).

Výsadba byla provedena jako uložená tzv. náhradní výsadba za pokácenou lípu malolistou, která stála v trase nově vybudovaného chodníku v blízkosti kostela sv. Kateřiny.

Správa a údržba silnic Ústeckého kraje p.o., jejímž úkolem bylo zajistit náhradní výsadbu za pokácený strom, spolupracovala s obcí Dolní Podluží na výběru vhodného pozemku k výsadbě. Provedenou výsadbou je pozemek po bývalé objektu NAVIGA opět o trochu blíže svému cíli, tj. vybudování příjemného odpočinkového místa pro občany obce i cyklisty projíždějící po těsně navazující značené cyklotrase č. 3015.



Modernizace sběrného dvora v Dolním Podluží

V areálu sběrného dvora v Dolním Podluží byly instalovány 2 mobilní eko-sklady pro shromažďování nebezpečného odpadu a 1 obytný kontejner pro obsluhu sběrného dvora. Mobilní eko-sklady jsou vybaveny speciálními nádobami pro shromažďování pevných i tekutých nebezpečných odpadů (barvy, chemikálie, oleje, zářivky, atd.). Obytný kontejner je vybaven nábytkem pro obsluhu a je vytápěn instalovanými elektrickými přímotopy.

Celkové náklady na tuto akci činily 722 061 Kč, z toho schválená dotace z „Programu pro podporu odpadového hospodářství v Ústeckém kraji na období 2017 až 2025“ uhradila částku 499 840 Kč. Generálním dodavatelem byla na základě výběrového řízení společnost MEVA – TEC s.r.o. z Roudnice nad Labem. V prostoru mezi kontejnery bude v jarních měsících 2021 ještě provedena pokládka zámkové dlažby a před eko-sklady budou instalovány ocelové nájezdy, a tím bude možno celou akci považovat za finálně dokončenou.



Další dva restaurované křížky v Dolním Podluží

Na levé straně komunikace I/9 ve stoupání od železničního přejezdu směrem na místní část Studánka byla provedena odborná obnova dalších dvou křížků na území obce Dolní Podluží. Práce byly provedeny restaurorem BcA. Milošem Kubištou z Krásné Lípy, se kterým obec dlouhodobě a úspěšně spolupracuje. Obnova křížků probíhala od září 2020 a ukončena byla v listopadu 2020, celkové náklady na jejich restaurování činí 276 035 Kč, kdy částku 156 000 Kč pokryje schválená dotace z Ministerstva zemědělství České republiky. Obnova křížků byla dokončena také za pomoci paní Evelyny Slezákové, občanky Dolního Podluží, která výrazně pomohla s překladem špatně čitelných německých nápisů na restaurovaných památkách. Křížky jsou nyní obnoveny v celé své původní kráse. Každý den je míjí tisíce

projíždějících řidičů, kteří tak vidí, že památkám v Dolním Podluží se dostává náležitá péče.



ZÁKLADNÍ ŠKOLA DOLNÍ PODLUŽÍ

Krabice od bot

Pro děti z dětských domovů byla vyhlášena sbírka vánočních dárků zabalených do krabic od bot. Naše škola se také zapojila. Sbírkou organizovala asistentka Simona Valková. Nakonec jsme i s přispěním rodičů dětí a přátel předali 83 krabic. Všem mnohokrát děkujeme.

Mgr. I. Novodárská
foto Simona Valková



Projektový den Vánoce v Evropě

Dne 18. prosince se uskutečnil na naší škole projektový den Vánoce v Evropě. Bohužel jsme byli nuceni kvůli epidemiologickým opatřením výrazně zjednodušit program. Jelikož se žáci nesměli potkávat ve společných prostorách školy, chyběly nejen oblíbené hry a soutěže, ale dokonce i zpěv vánočních koled, který pokaždé navodí atmosféru blížících se svátků a také vzájemnosti. Přes všechny potíže jsme se ale nakonec dokázali přenést a náplní projektu se věnovali v kmenových třídách, kde jsme se zábavnou formou dovídali, jaké zvyky se tradují v jiných zemích Evropy, kdo naděluje dětem dárky a jaká pohoštění si lidé dopřávají při štedrovečerní večeři. Bylo velmi zajímavé tyto informace porovnat se způsobem, jakým tráví Vánoce každý z nás. Následná

diskuse tak postupně přešla od vyplňování pracovních listů v přátelské povídání, které bylo plné vzpomínek, příhod a veselých zážitků. V další části projektu jsme se zaměřili na výrobu vánočních dekorací. Z obyčejného papíru se v rukách žáků rodili andělé. Nutno dodat, že tato činnost všechny velmi bavila a že to bylo znát na výsledku. Konec dne pak patřil třídním besídkám, během nichž si děti předávaly dárky a kde panovala už zcela vánoční atmosféra.

Tento projektový den Vánoce v Evropě se možná trochu lišil od těch předešlých, ale nic se nezměnilo na tom, že jsme si jej všichni užili v dobré náladě, s úsměvem na tváři a hlavně spolu.

Mgr. S. Šmejcová

Malé ohlédnutí očima dětí

Začal nový rok, rok 2021, a nikdo z nás si netroufá předvídat, jaký asi bude a co nám přinese. Ještě před několika měsíci by nikoho z nás nenapadlo, s čím vším se budeme jako společnost i jako jednotlivci potýkat. Náročnost celé situace je násobena nejen obavou o své blízké, ale také velkou nejistotou z ekonomických ztrát, které mohou být v mnoha ohledech fatální. A tak se nad námi vznáší neznámá stísněnost, s níž si zatím nevíme příliš rady, ale vůči které jsme nezůstali bezmocní.

Je zajímavé sledovat, jak si v uplynulém období vedly děti. Když se na jaře prvně zavřely školy, nikdo netušil, že se online výuka stane na podzim běžnou praxí a že i ti nejmenší budou muset usednout před monitor a poradit si nejen s každodenní dávkou informací a úkolů, ale i s obtížemi technického rázu. O tom, co pro ně bylo nejtěžší, co naopak pocítovali jako jistou výhodu, se můžete dočíst v následujícím textu autentických výpovědí dětí naší školy, konkrétně žáků 6. ročníku.

■ *Pro mě je online vyučování těžké a ještě těžší je střídavá výuka – týden doma a týden ve škole. Mám v tom zmatek. Ale naučila jsem se pracovat s počítačem, jen mi vadí, že nemáme kontakt s učiteli, kteří mi na druhém stupni moc vyhovují. Myslím, že je špatné, že se před vánočními svátky všechny rychle uvolnilo a ta náklada se zvedla. Mohlo se ještě chvíli počkat a potom to rozvolnit.*

Karolína

■ *Já distanční výuku rád nemám. Měl jsem slabý signál a stále mi to padalo, také mi nešlo posílat úkoly, takže to bylo špatné. Ani tomu učivu jsem tolik nerozuměl. Ale jednu výhodu to mělo. Viděl jsem víc svého bratra, který není tak často doma, protože chodí na střední školu a bydlí na intru. Také jsem mohl déle spát, nemusel spěchat na autobus a vyhovovaly mi klidné snídáně.*

Vítek

■ *Mně distanční výuka vyhovovala v tom, že jsem měla více uvolněný den.*

Mohla jsem vstávat, kdy jsem chtěla, na druhou stranu mi chyběla doma soustředěnost, a to jak při online hodinách, tak i při vypracovávání domácích úkolů.

Viktorka

■ *V roce 2020 jsem si uvědomil, že chodit do školy je celkem fajn, protože když se všechno zavřelo, nastala nuda. Online výuka je hrozná (až na pár výjimek), ale je to jen můj názor. Slyšel jsem, že někdo distanční výuku miluje, což nechápu, protože nešlo nic dělat a každý přibral minimálně 50 kg.*

Vítek

■ *Výhody online výuky jsou, že si můžu déle pospat, kdykoliv se najíst, nenosit roušku, mohu poslouchat písničky a mamka mi vždy pomůže. Ale na druhou stranu, když se počítač sekne, nevím, co se v tu chvíli děje, a chybí mi kamarádky.*

Helenka

■ *Já online výuku moc nemusím. Učí se mi během ní špatně, skoro nic*

nechápu. Bylo by lepší chodit do školy, kde mám na učení více klidu než doma.

Sára

■ *Já nejsem vůbec spokojená. Nemám na atletiku, to mě moc šve. Čím víc se testuje, tím víc to tady je. Nevychovuje mi to. Covid tu bude pořád a co s tím udělají? Nic. Ve zprávách také o ničem jiném nemluví. Já si nedokážu z toho všeho vzít nic dobrého.*

Klárka

■ *I když máme na online výuce zkrácené hodiny, nudím se. Nemohu se bavit s kamarády a už se těším do školy. Škola mě baví. Rád bych se něco lépe naučil. A moc bych si přál, aby se už nenosily roušky.*

Vojta

■ *Na online výuce mně vadí to, že se méně naučíme, občas je těžké učivo pochopit. Také mám pocit, že je velký rozdíl, když píšeme test online a test ve škole. A co mi přijde v této době nejvíce k smíchu? Politika.*

Jirka

■ *Mám problém se soustředit. Ve škole se také stále nesekáme jako roboti. Víme, že když se tam vrátíme, máme co dělat s písemkami, protože učitelé potřebují známky, chápu to.*

Přesto si přeju, abychom ve škole zůstali co nejdéle.

Dominika

■ *Online výuka byla dobrá, protože jsme zůstali doma a mohli spát o něco déle. Také byly dobré online testy, ve kterých jsme mohli pouze zaškrtnout odpovědi. Když vysílání skončilo, šel jsem pomáhat s obědem, jindy tetě s vykopáváním brambor.*

Jakub

■ *Podle mě má online výuka své výhody i nevýhody. Výhody jsou, že když mě paní učitelka vyvolá, tak se mi lépe odpovídá než ve škole, protože tam musím mluvit před celou třídou a z toho mám stres. Nevýhoda je, že nemohu vidět své kamarádky a učitele. Ale doufám, že všichni se máte dobře a že jste zdraví.*

Viktorka

■ *Docela mi vadilo, že když se na online výuce něco psalo, nedalo se soustředit. Ale zase to bylo super v tom, že se nemuselo brzo vstávat, mohlo se déle ležet v posteli a jíst snídani v pohodě domova a teple. Ne jako chleba se salámem v mrazu na zastávce... Takže online výuku jsem si užil, moc mě bavila, ale bojím se o babičku a dědu.*

Radek

Z výpovědí dětí je patrné, že naše reakce i prožívání bývají různé, ale jedno bychom měli mít společné, a to věru, že nic netrvá věčně a že nepříznivé podmínky mohou být zároveň výzvou, jak se stát odolnějšími, zodpovědnějšími a silnějšími. Jedině tak toto období společně překonáme.

Mgr. S. Šmejcová, žáci 6. třídy



Pokračování restaurátorských prací

Ani pandemií ohrožený rok 2020 neohrozil restaurátorské práce v kostele Největší Trojice v Jiřetíně pod Jedlovou.

V interiéru kostela, konkrétně ve vestibulu, byly opraveny omítky. Půdní prostory mají už také své vlastní osvětlení. V místě hlavního oltáře byl položen nový koberec.

K velké změně došlo i zvenčí. Šestero vchodových dveří bylo repasováno, opatřeno novými zámkami a kování a dostalo se jim nového jednotného nátěru.

Prioritou rekonstrukcí se stala větrná korouhev s hvězdici. Nepříznivé povětrnostní vlivy ji natolik poškodily, že si vyžádala už v roce 2019 nákladnou demontáž.

Pokračování v opravách, vzhledem k opomenutí požádat na rok 2021 o dotaci z ministerstva kultury – program městská památková zóna, bude tak přesunuto do příštího roku 2022.

Za jiřetínskou farnost **Lenka Zoserová**, foto **Jiří Stejskal**

Cena pitné vody v Jiřetíně pod Jedlovou od 1. ledna 2021

Zastupitelstvo obce Jiřetín pod Jedlovou schválilo usnesením č. 83/2020 ze dne 14. 12. 2020 cenu vodného a stočného od 1. 1. 2021 takto:

- Pohyblivá složka ceny pro vodné 39,00 Kč
- Pohyblivá složka ceny pro stočné 36,00 Kč
- Pevná složka vodného dle průtoku vodoměru:

1,5 vodoměr	600,00 Kč/rok
2,5 vodoměr	1 000,00 Kč/rok
3,5 vodoměr	1 400,00 Kč/rok
10 vodoměr	4 000,00 Kč/rok
- Pevná složka stočného dle průtoku vodoměru:

1,5 vodoměr	500,00 Kč/rok
2,5 vodoměr	833,31 Kč/rok
3,5 vodoměr	1 166,65 Kč/rok
10 vodoměr	3 332,12 Kč/rok

Ceny jsou uvedeny včetně 10% DPH

Deštivý rok

JIŘETÍN p/J – Dle odborného tisku spadlo v letošním roce nejvíce vláhy za posledních 8 let. To se též odrazilo, hlavně v druhé polovině letošního roku, v podstatně menších problémech týkajících se zásobování obyvatel pitnou vodou. Částečné problémy se objevily pouze na začátku prázdnin, kdy se díky penzionům a chalupám zvedl počet obyvatel pobývajících v obci, kteří denně spotřebovali o 10 až 20 m³ pitné vody více, než je naše průměrná spotřeba. Ta se pohybuje kolem 100 m³/den. Právě v těchto měsících jsme mnozí z nás, co měli ruce a nohy, prováděli několik desítek měření na vodojemech, prameních, jímkách a samotných pramenech. Zde jsme zjistili, že jeden z nejvydatnějších pramenů, Černý pramen, nám v místě pramení jímky nedává obvyklé množství vody. Zjistilo se též, že přímo v místě vytékání pramenu, při úpatí západní části Jedlové, nelze množství vytéka-

jící vody změřit, a to ani přibližně. Z tohoto důvodu jsme společně s Milanem Peškem a Kájou Mosigem (na snímku) do jilu a pěny usadili dostatečně dlouhé PVC potrubí, a tím zajistili možnost přesného měření pramení vody. Uvedené práce jsme provedli v říjnu a zjistili, že se nám 10litrová nádoba naplnila v místě zmíněného pramenu za 2,5 s, ale po asi 1 km nám v pramení jímce, která je s pramenem propojena kovovým potrubím, vytékající voda zaplní nádobu o stejném objemu až za dlouhé dvě minuty. Nyní je na našem vodohospodáři, aby se pokusil zjistit příčinu tak razantního úbytku pitné vody, ke které dochází někde po trase, která ještě ke všemu vede téměř v celé své délce lesním porostem. Uvedené se jeví jako přicpání přírodního potrubí, případně může být potrubí zarostlé. Nejméně pravděpodobná se jeví porucha netěsností, neboť většina z hory



vytekly vody přímo v prostoru pramení vyteče do přepadu a odtéká lesním potokem nejspíš směr Nový svět, kolem koupaliště v Horním Podluží do Lužničky.

Text a foto **Josef Zoser**

Rekonstrukce nádraží na Jedlové finišuje

JIŘETÍN p/J – rekonstrukce lesního nádraží Jedlová, které se nachází na katastru naší obce, je téměř hotová. Po výměně střešní krytiny, zateplení budovy, pořízení nové fasády, rekonstrukce všech vnitřních prostor, včetně restaurace, sociálek v přízemí a pokojů v prvním patře (budou se pronajímat), jsou téměř hotovy i venkovní dokončovací práce, včetně nového dětského minihřiště. Na zastřešený perón se vrátily zrenovované podpěrné sloupky a zábradlí. Došlo též k jeho vydláždění a instalaci nového elektronického informačního panelu. Nádražní velké hodiny (viz snímek) si našli nové místo v blízkosti výpravní kanceláře. Doufáme, že do letní sezóny 2021, to je do doby, kdy snad pomínou různá omezení s ohledem na pandemii, dojde i k výměně ven-

kovního posezení a vnitřní prostory rozšíření restaurace budou opět v plném provozu. To proto, aby množství pěších, houbařů, cyklistů i lyžařů přicházejících a přijíždějících z velmi širokého okolí mělo možnost ochutnat široko daleko známé pochoutky místní kuchyně. Ty dobře zapít a také si občas poslechnout libozvučné tóny harmoniky, na kterou v restauraci občas hraje nám všem štamgastům známý písničkář Jirka s notně pocuchaným, doslova salátovým, notovým a textovým repertoárem. Uvedené jistě přivítají i turisté, kteří k nám do regionu zavítají z Libereckého kraje – východní části Lužických hor, přes nový turistický most vybudovaný na Šebřu. Ten by měl být zhruba za šest měsíců zprovozněn.

Text a foto **Josef Zoser**





JIRETÍN p/J – Boží hrob, který je součástí naší křížové cesty, bez střechy a věžičky musí počkat do příštího roku na svoji opravu. Nečekané problémy s rozpadlým krovem (informace v minulém čísle), zapříčinily zpoždění původně předpokládané výměny střešní krytiny. Stejný problém vlastník, kterým je naše obec, řeší i u stříšky nad mariánskou sochou stojící vedle kaple za studnou. Předpokládáme, že nákladná oprava bude, tak jako doposud, z části pokrytá z dotace od ministerstva kultury.

Josef Zoser

SPOLEČENSKÁ RUBRIKA

VZPOMÍNÁME



Dne 3. 1. 2021 uplynuly dva roky, kdy nám po těžké nemoci odešel syn **Michal BOHÁČ** ve věku 43 let.

S bolestí v srdci vzpomíná rodina, přátelé a kamarádi. Prosíme, věnujte mu tichou vzpomínku spolu s námi. Děkujeme.



Podtolštejnský masopust?

Nový rok převzal vládu a svátkem Tří králů (6. ledna) začíná období hodoování a veselí mezi dvěma postními dobami - období masopustu. Masopustní veselí končí Popeleční středou, která připadá na 17. února. A jak to tedy letos bude s masopustními radovánkami v obcích Podtolštejnska? Doba naplněná špatně přehlednými opatřeními stále ještě nepřeje veselému setkávání, stánkovému prodeji lahůdek, hudbě, zpěvu, tanci a bujaré zábavě. Starostenská rada Dolního Podluží, Horního Podluží a Jiřetína pod Jedlovou proto pro letošní rok nerada upustila od pořádání masopustních průvodů a společného setkání s vábením jara u kostela sv. Kateřiny, které bylo plánováno na sobotu 6. února. Pro milovníky zábavy je to jistě nepříznivá zpráva, ale přinášíme i radu, jak nepodlehout lítosti. Na masopust jsme se těšili – pojďme si ho tedy užít doma ve svých rodinách! Dětem, které karnevalové hrátky milují, pomůžeme s přípravou máskar a dospěláky překvapíme vlastním převlekem. Také trocha

hezkých barevných dekorací udělá tu správnou atmosféru. Masopustní stůl doma vyzdobíme jitrničkami, vonavým gulášem, ovšem s přídatkem čerstvě strouhaného křenu, džbánkem a štamprlíčkou pro tátu i koblíhami a koláči pro milovníky sladkého. A pak už jen stačí připomenout dětem příběh zimní vládkyně Lužických hor – Ledové Mařeny z Mařenic i jejích nezvedených dcer, a naučit je kouzelnou říkačku, která k nám přivolává jaro:

„Hory naše, hory krásné, ať už hřeje slunko jasné! Ať už zmizí bílé pláně, ať rozkvetou vaše stráně! Mařeně už hrana zvoní a všude kolem jaro voní!“

Zkusíte si užít domácí masopust? A víte co? Vyfotografujte vaše domácí masopustní veselí a pošlete nám své fotografie! (adresa: martin.louka@seznam.cz). Nejzajímavější obrázky rádi zveřejníme a nejhezčí masopustně odměníme! Protože – MASOPUST JE POŘÁD NÁŠ!

Martin Louka

foto archiv **FS Lužičan**



Podtolštejnský masopust 2020 s muzikou Folklorního souboru Lužičan

MATEŘSKÁ ŠKOLA PODLUŽÁNEK DOLNÍ PODLUŽÍ

V pondělí 30. listopadu nás přišla navštívit paní starostka. Nepřišla se však jen podívat na naše dětičky, s kterými se bohužel nemohla setkat u rosvícení vánočního stromu. Především přišla vyhlásit výsledky soutěže o nejhezčí vánoční ozdobu. Všechny děti dostaly sladkou odměnu za své snažení, ale vítěz může být jen jeden. A tak si hlavní výhru odnesla Natálka Brzáková. Blahopřejeme!

Čekání na Ježíška jsme si krátily spoustou aktivit, které se pojí k adventu. Vyráběli jsme dekorace, kterými jsme si vyzdobili vnitřní prostory mateřské školy, zpívali jsme vánoční koledy, pekli cukroví a dokonce jsme si s našimi dětmi rosvícili na zahradě mateřské školy vlatní vánoční strom. Adventní čas utekl rychle, a než jsme se rozloučili před vánočními svátky, přišel do školky Ježíšek. Přišel s předstihem už 15. prosince, aby si děti tu spoustu nových hraček, her, stavebnic a knížek mohly pořádně užít.

Kolektiv MŠ



JIRETÍN p/J – Vánoce byly tentokrát jiné. Ano, stromečky svítily, Ježíšek naděloval, na štedrovečerním stole zavoněly dobroty, první i druhý svátek byly mile lenošivé. Jen programy, které u nás tradičně provázejí vánoční období, letos zmizely v propadlých vydaných opatření. Máme radost, že alespoň Betlémské světlo mohlo doputovat do našeho kostela Nejsvětější Trojice a opět prozářilo Štědrý večer v mnoha místních i přespolních domácnostech. Adam Razák a Tomáš Frieze ze skautského střediska Lužan Varnsdorf rosvícili plamínek v lucernách všech zájemců a přidali i přání krásně prožitých svátků.

-kaM-, foto Renáta Ivanová



JIRETÍN p/J – Vánoce jsou pro křesťany významné oslavou narození Spasitele Ježíše Krista. Věřící jiřetínské farnosti se při společných modlitbách scházeli od první adventní neděle, která je začátkem liturgického roku a začátkem období radostného očekávání, rozjímání a příprav. Vánoce pak začínají Štědrým dnem, správněji půlnoční mší svatou. Oslavou příchodu Spasitele je Slavnost Narození Páně na Boží hod vánoční dne 25. prosince.

O druhém svátku vánočním si věřící připomínají památku prvomučedníka sv. Štěpána. Vánoční doba pak končí první nedělí po 6. lednu. Skutky sv. Štěpána připomněl v promluvě duchovní správce jiřetínské farnosti P. Pavel Koudelka.

-kaM-, foto Josef Zoser

HISTORIE A SOUČASNOST JIŘETÍNA V OBRAZECH 1

Vážení čtenáři!

Vlastním sbírkou několika set starých fotografií Jiřetína a našeho nejbližšího okolí. Postupným publikováním v Permoníku (v každém měsíci roku 2021) bych vás rád seznamoval s historickými obrázky, které budou pro možnost porovnání doplněny o nově nafocené pohledy do stejných míst naší obce. Pod fotografiemi v textu se pokusím uvedené snímky popsat na základě svých, ne vždy úplně přesných, znalostí. A přidávám ještě prosbu, určenou majitelům dobových snímků: V případě, že vlastníte fotografické záběry domů, ulic a náměstí Jiřetína, případně Tolštejna, Jedlové, Rozhledu a Lesného, rád bych si je zapůjčil a naskenoval.

Josef Zoser, Tolštyňská 130, 407 46 JIŘETÍN POD JEDLOVOU
e-mail: josef.zoser@jiretin.cz



Na dobové fotografii vidíme západní část našeho náměstí kolem roku 1895 v popředí s kašnou. Na snímku ze současnosti je patrná bohužel velká necitlivá změna této západní části náměstí, i když v popředí stojí opět kašna, ale poněkud jiná. První dům (č. p. 57 – je vidět pouze malá část) a druhou stavbu (č. p. 56), směrem od hlavní silnice vzhůru, zbourala armáda v roce 1962. Radnice (č. p. 55 – zde jsem se narodil) s obecní hospodou, knihovnou a velkým sálem s promítací kabinou v 1. patře, postavená v roce 1799, byla zbourána v roce 1969–70. Na místě těchto tří domů stojí nyní betonové nákupní středisko s nevyužitým sálem. Hrázdný dům č. p. 38 nad současným „nákupákem“ zboural pan Špicl v roce 1954. Nad ním stojí dva domy č. p. 37 a 36, které se zachovaly v původním stavu. Na horním rohu náměstí je na snímku patrné, že stojí ještě dřevěný dům č. p. 32. V roce 1906 byl místo něho postaven nový dům, ve kterém v minulosti byla kavárna Buberl a působil zde v podkroví nám známý malíř obrazů Wenzel Salomon. Nyní je zde od roku 1943 obecní úřad, který se přestěhoval do těchto prostor z výše zmíněné radnice. (J. Z.)

Na letním zprovoznění bazénu se pracuje

JIŘETÍN p/J – Jak jste jistě mnozí zjistili, byl po více jak dvacetipětiletém provozu poprvé v loňské letní sezóně uzavřen náš 25 m bazén, který jsme si převážně svépomocí počátkem devadesátých let minulého století vybudovali. Bazén byl uzavřen hlavně z důvodu částečných omezení z důvodu pandemie, ale též proto, že hygiena na naší obci co by provozovatele naléhá s některými opatřeními, které bychom chtěli postupně po několika etapách realizovat. Ministerstvo pro místní rozvoj vyhlásilo na příští rok dotační titul pro obce do 3 000 obyvatel, týkající se mimo jiné též rekonstrukce sportovišť. Nepochopitelně se uvedené, dle informací z prosincového zastupitelstvu, nevztahuje na volně přístupná veřejná sportoviště, bazény, akvaparky Copak akvaparky bych pochopil, ale nepodporovat to ostatní, tak to mně rozum nebere.

Předběžně bylo v létě s potenciálním zhotovitelem rekonstrukce domluveno etapovité provádění potřebných úprav rozložených do několika let. Firma poslala návrh rozpočtu a my jsme začali s domluvenou demontáží pískového filtru a odřezáním armatur. Společně s Kájou Mosigem a Jiřím Eisenwortem jsme z filtru vyvozili 6m³ filtračního písku, odkryli a vyčistili tři zanešené odvodňova-

cí šachty a výkopem propojili bazén s technologickým centrem bazénu. V lednu dojde i s podporou místní firmy Haas+Sohn Rukov, k rozřezání převážně zbývající části filtru a odstranění zrezivělých traverz, na nichž byl filtr usazen. Poté je domluvena návštěva firemního technika, který by měl upřesnit další práce, které budeme schopni si svépomocí provést sami, a tím snížit náklady na postupnou rekonstrukci. Pokud vše bude probíhat dle předpokladů, mělo by se letos vybetonovat nové dno, do kterého budou usazeny nové cyrulační trysky. Dále bude nutné vyměnit část pochozí venkovní dlažby. V technologickém centru by měl být usazen nový, menší PVC filtr, zařízení na automatické dávkování chlóru a nainstalován nový elektrorozvaděč. Práce by měly být rozvrženy tak, aby vše bylo připraveno do poloviny června.

Josef Zoser

POHOTOVOST ZUBNÍHO LÉKAŘE

- **9.–10. 1. 2021**
MDDr. Dubnová Daniela
tel. č.: 412 531 330
Teplická 1850/60A, Děčín
- **16.–17. 1. 2021**
MUDr. Plyuschakov Olexandr
tel. č.: 723 329 007
Myslbekova 404/23, Děčín I
- **23.–24. 1. 2021**
MUDr. Milič Lukáš
tel. č.: 412 511 482
Anenská 385/2, Děčín I
- **30.–31. 1. 2021**
MUDr. Hladík Pavel
tel. č.: 412 539 298
Weberova 1537/7, Děčín VI
- **6.–7. 2. 2021**
MUDr. Vojtěch Vladimír
tel. č.: 412 151 056
28. října 110, Děčín I

Ordinační hodiny o sobotách, nedělích a svátcích: 8–12 hod. Rozpis je aktualizován dle podkladů od stomatologů, přesto ale doporučujeme správnost uvedených informací před návštěvou lékaře telefonicky ověřit.

INZERCE

Účetnické práce

Lenka Golegová

- vedení účetnictví
- daňové evidence
- zpracování daňových přiznání
- přehledy OSVČ pro ČSSZ a zdravotní pojišťovny

E-mail: ucetnictvivdf@seznam.cz

Tel. +420 739 675 082

www.facebook.com/ucetnictvivdf



JIŘETÍN POD JEDLOVOU
svoz tříděného odpadu
každý sudý týden

UPOZORNŮJEME, že pytle na tříděný odpad musí být umístěny na svozovou trasu do 8.00 hod.

11. 1. – 25. 1. 2021

PERMONÍK

— měsíčník pro občany a chalupáře Jiřetína pod Jedlovou, Dolního Podluží a Horního Podluží • vydávají: OÚ Jiřetín p.J. (IČ 261416), tel. 412 379 231, e-mail: obec@jiretin.cz • OÚ Dolní Podluží (IČ 261271), tel. 412 379 264, e-mail: urad@dolnipodluzi.cz • OÚ Horní Podluží (IČ 524221), tel. 412 379 181, e-mail: obecniurad@hornipodluzi.cz • ev. č. MK ČR E 12241 • inzerci přijímá p. Kapráliková (OÚ Jiřetín p/J), tel. 412 379 231 • příspěvky čtenářů, jejichž obsah nemusí být totožný s názory a stanovisky redakce, přijímají OÚ • grafická úprava a sazba Jiří Stejskal, tel. 606 276 560, e-mail: info@jiristejskal.cz • tisk SOŠmgp Rumburk • náklad 1110 ks • vychází první (příp. druhou) středu v měsíci

UZÁVĚRKA příštího čísla je v **úterý 26. 1. 2021** a vyjde **ve středu 3. 2. 2021**